

Distr.
GENERAL

S/1998/93
2 February 1998
ARABIC
ORIGINAL: RUSSIAN

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ موجهة
إلى الأمين العام من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى
الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى الأمين العام للأمم المتحدة وبالإشارة إلى مذكرة البعثة المؤرخة ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨، تتشرف بأن تعلن أن السيد بوريس يلتسين رئيس الاتحاد الروسي قد قام، في إطار التدابير المتخذة في الاتحاد الروسي لتنفيذ أحكام الفقرتين ٥ و ٦ من قرار مجلس الأمن ١١٣٢ (١٩٩٧)، بالتوقيع على مرسوم بعنوان "التدابير الرامية إلى تنفيذ قرار مجلس الأمن ١١٣٢ (١٩٩٧) المؤرخ ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨".

وبموجب هذا المرسوم الذي ينطبق على جميع مؤسسات الدولة والمؤسسات الصناعية والتجارية والمالية ومؤسسات النقل وغيرها من المؤسسات والشركات والمصارف والمنظمات والجهات الخاصة الخاضعة لولاية الاتحاد الروسي يحظر أن يتم من قبل مواطني الاتحاد الروسي أو من أراضيهم أو باستخدام وسائل النقل الروسية، بيع أو توريد النفط والمنتجات النفطية والأسلحة وما يتصل بها من مواد من جميع الأصناف بما في ذلك الأسلحة والذخيرة والتكنولوجيا العسكرية والمعدات المزدوجة الاستخدام وقطع الغيار اللازمة لذلك بصرف النظر عن مصدرها، إلى سيراليون.

ويحظر المرسوم أيضا على أعضاء المجلس العسكري لسيراليون وأفراد أسرهم الراشدين على النحو المحدد في القائمة التي وضعتها لجنة مجلس الأمن المنشأة عملا بقرار المجلس ١١٣٢ (١٩٩٧) دخول إقليم الاتحاد الروسي أو المرور عبره. وقد صدرت توجيهات إلى أجهزة السلطة التنفيذية الاتحادية بأن تعمل على ضمان تنفيذ هذه التدابير مع مراعاة أنه لا يسمح بأي استثناءات من هذه التدابير إلا بموافقة اللجنة المذكورة أعلاه.

- - - - -